KENDELSE AFSAGT AF FORMANDEN FOR DOMSTOLENS
FØRSTE AFDELING
DEN 15. OKTOBER 1976 [1]

Joëlle de Lacroix
mod De europæiske Fællesskabers Domstol

Sag 91/76 R

I sag 91/76 R

JOËLLE DE LACROIX, repræsenteret af Nicola Catalano, advokat i Rom, og med valgt adresse i Luxembourg hos Ernest Arendt, Centre Louvigny,

sagsøger,

mod

ADMINISTRATIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL, repræsenteret af A. Van Houtte som befuldmægtiget,

sagsøgt,

afsiger

FORMANDEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOLS FØRSTE AFDELING

følgende

KENDELSE

Sagsfremstilling

Sagsøgeren har den 27. september 1976 anlagt sag med påstand om annullation af beslutningen fra Domstolens administration om ikke at give hende adgang til at deltage i en udvælgelsesprøve med henblik på besættelse af en stilling som franskprogeket juridisk sprogekspert, idet hun navnlig har gjort gældende, at beslutningen ikke var begrundet og åbenlyst ugrundet;

1 — Processprog: Fransk.

samme dag har hun ved begæring om udsættelse af fuldbyrdelse i henhold til procesreglementets artikel 83 anmodet om, »at Domstolen udsætter fuldbyrdelsen af den sagsøgeren den 27. juli 1976 meddelte beslutning fra Domstolens administration, og at det som følge heraf statueres, at sagsøgeren har et i hvert fald foreløbigt krav på at deltage i udvælgelsesprøven til stillingen som franskproget juridisk sprogekspert.«

Sagsøgte har ved indlæg af 6. oktober 1976 anført, at der i den foreliggende sag ikke er tale om en ansættelsesprocedure i tjenestemandsvedtægtens forstand, men om ansættelse af midlertidigt ansatte ifølge artikel 2, litra b) i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, og bestridt, at den videre gennemførelse af ansættelsesproceduren vil kunne forvolde sagsøgeren uoprettelig skade, og sagsøgte har nedlagt påstand om, at begæringen ikke tages til følge.

De lovligt indkaldte parter har den 15. oktober 1976 givet møde for formanden og afgivet deres indlæg;

de har opretholdt deres påstande, og sagsøgeren har alternativt begæret ansættelsesproceduren udsat, som ifølge hende i øvrigt bør anses som en ansættelsesprocedure i vedtægtens forstand.

Grunde

1 Ifølge artikel 83, stk. 2 i procesreglementet er udsættelse af fuldbyrdelse betinget af, at der foreligger omstændigheder, der medfører uopsættelighed, og desuden skal nødvendigheden af en sådan forholdsregel umiddelbart forekomme berettiget af faktiske og retlige grunde.

2 For så vidt angår den begærede forholdsregels karakter, ville en foreløbig adgang til de pågældende prøver ikke svare til en udsættelse af fuldbyrdelsen af den anfægtede forholdsregel, men ville være en fuldstændig, om end foreløbig vending af søgsmålet, som vil gøre hovedsagen uden genstand;

3 herefter er Domstolen alene beføjet til eventuelt at udsætte den løbende ansættelsesprocedure.

4 En sådan udsættelse ville medføre alvorlige vanskeligheder for sagsøgte, idet proceduren efter sagsøgtes ikke bestridte indlæg har til formål så snart som muligt og foreløbigt at besætte tre ledige stillinger i en sektion, som i alt består af 8 stillinger;

5 en sådan udsættelse ville ligeledes medføre alvorlig ulempe for de øvrige ansøgere.

6 Herefter skal der i henhold til procesreglementets artikel 83, stk. 2 foretages en vurdering af, hvorvidt »nødvendigheden af den begærede foreløbige forholdsregel umiddelbart [forekommer] berettiget af faktiske og retlige grunde«;

7 disse grunde giver, for så vidt som de er blevet anført i retsmødet, anledning til to spørgsmål, nemlig først om artikel 5 i bilag 3 til tjenestemandsvedtægten kan finde direkte eller analog anvendelse på den omtvistede procedure, og for det andet, om denne bestemmelse kræver, at de i dens fjerde stykke nævnte afgørelser begrundes, idet den anfægtede beslutning vil kunne sidestilles med disse afgørelser.

8 I betragtning af dels ulemperne ved en udsættelse og dels grundenes tvivlsomme karakter er en udsættelse med proceduren ikke berettiget;

9 begæringen kan derfor ikke tages til følge.

Vedrørende sagsomkostningerne

10 På sagens nuværende stade vil spørgsmålet om sagsomkostningerne være at udsætte.

I henhold til disse grunde,

bestemmer

Formanden for første afdeling

i form af en mellemafgørelse

1. **begæringen kan ikke tages til følge**
2. **spørgsmålet om sagsomkostningerne udsættes.**

Således bestemt i Luxembourg den 15. oktober 1976.

for justitssekretæren

H. Gentin
referendar

A. M. Donner
Formand for første afdeling